

26:1 וְהָיָה כִּי תָבוֹא - אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ
 u·eie ki - thbua al - e·artz ashr ieue alei·k nthn l·k
 and·he-becomes that you-are-coming to the-land which Yahweh Elohim-of·you giving to·you

¹ . And it shall be, when thou [art] come in unto the land which the LORD thy God giveth thee [for] an inheritance, and possessest it, and dwellest therein;

וְנָחַלְתָּ וְיִרְשַׁתָּהּ וְיִשְׁבַּתָּ בָּהּ :
 nchle u·irshth·e u·ishbth b·e :
 allotment and·you-tenant·her and·you-dwell in·her

26:2 וְלָקַחְתָּ מִרְאֵשִׁית כָּל פְּרִי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תְּבִיא
 u·lqchth m·rashith kl - phri e·adme ashr thbia
 and·you-take from·first-of all-of fruit-of the-ground which you-shall-^cbring

² That thou shalt take of the first of all the fruit of the earth, which thou shalt bring of thy land that the LORD thy God giveth thee, and shalt put [it] in a basket, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose to place his name there.

מֵאֶרֶץ מִן הָאֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ וְשָׂמְתָּ בַּטֵּנָא וְהָלַכְתָּ
 m·artz·k ashr ieue alei·k nthn l·k u·shmth b·tna u·elkth
 from·land-of·you which Yahweh Elohim-of·you giving to·you and·you-place in·the·basket and·you-go

אֶל הַמָּקוֹם - אֲשֶׁר יִבְחַר אֱלֹהֶיךָ יְהוָה לְשַׁכֵּן שְׁמוֹ
 al - e·mqum ashr ibchr ieue alei·k l·shkn shm·u
 to the·place^{ri} which he-shall-choose Yahweh Elohim-of·you to·to-make-tabernacle-of name-of·him

שָׁם :
 shm :
 there

26:3 וּבָאתָ אֶל הַכֹּהֵן אֲשֶׁר יְהוָה יִהְיֶה בַּיָּמִים הָהֵם וְאָמַרְתָּ אֵלָיו
 u·bath al - e·ken ashr ieue b·imim e·em u·amrth ali·u
 and·you-come to the·priest who he-shall-become in·the·days the·they and·you-say to·him

³ And thou shalt go unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day unto the LORD thy God, that I am come unto the country which the LORD sware unto our fathers for to give us.

יְהוָה נִשְׁבַּע אֲשֶׁר הָאָרֶץ - אֲלֵיךָ לֵיתְהוּהָ הַיּוֹם הַנִּדְבָתִי
 egdthi e·ium l·ieue alei·k ki - bathi al - e·artz ashr nshbo ieue
 I-^ctell the·day to·Yahweh Elohim-of·you that I-came to the·land which he-ⁿswore Yahweh

לְאֲבֹתַי לָנוּ לָתֵת :
 l·abthi·nu l·thth l·nu :
 to·fathers-of·us to·to-give-of to·us

26:4 וְלָקַח מִזְבַּח לְפָנָיו וְהִנִּיחוּ מִיַּדְךָ הַטֵּנָא הַכֹּהֵן וְלָקַח
 u·lqch mzbch l·phni u·enich·u m·id·k e·tna e·ken
 and·he-takes the·priest the·basket from·hand-of·you and·he-^cleaves·him to·faces-of altar-of

⁴ And the priest shall take the basket out of thine hand, and set it down before the altar of the LORD thy God.

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ :
 ieue alei·k :
 Yahweh Elohim-of·you

26:5 אָבֵד אַרְמֵי אֲרָמֵי אֱלֹהֶיךָ יְהוָה לְפָנָיו וְאָמַרְתָּ וְעָנִיתָ
 u·onith u·amrth l·phni ieue alei·k armi abd
 and·you-respond and·you-say to·faces-of Yahweh Elohim-of·you Aramean being-lost

⁵ And thou shalt speak and say before the LORD thy God, A Syrian ready to perish [was] my father, and he went down into Egypt, and sojourned there with a few, and became there a nation, great, mighty, and populous:

מְעַט בְּמַתִּי שָׁם וְנִגְרַר מִצְרַיִם וְנִגְרַר אֲבִי וְנִגְרַר
 ab·i u·ird mtzrim·e u·igr shm b·mthi mot
 father-of·me and·he-is-going-down Egypt·ward and·he-is-sojourning there in·death-doomeds few

וְהָיָה וְנָרַב עַצוֹם גְּדוֹל לְגוֹי שָׁם - וְהָיָה
 u·iei - shm l·gui gdul otzum u·rb :
 and·he-is-becoming there to·nation great staunch and·numerous

26:6 וְנִעְנֵנוּ הַמִּצְרַיִם אֲתָנוּ וְנִרְעוּ
 u·ironu ath·nu e·mtzrim u·ionu·nu
 and·they-are-^cdoing·evil »·us the·Egyptians and·they-are-^mhumiliating·us

⁶ And the Egyptians evil entreated us, and afflicted us, and laid upon us hard bondage:

וַיִּתְּנוּ קֶשֶׁת עֲבָדָה עָלֵינוּ וַיִּתְּנוּ
 u·ithnu oli·nu obde qshe :
 and·they-are-giving on·us service hard

26:7 וְאֵת יְהוָה וְיִשְׁמַע אֲבֹתֵינוּ אֱלֹהֵי יְהוָה - אֵל וְנִצְעַק
 u·ntzoq al - ieue alei abthi·nu u·ishmo ieue ath -
 and·we-are-crying to Yahweh Elohim-of fathers-of·us and·he-is-hearing Yahweh »

⁷ And when we cried unto the LORD God of our fathers, the LORD heard our voice, and looked on our affliction, and our labour, and our oppression:

קִלְנוּ וְנִרְאָה עֲנִינוּ - אֵת וְנִחַצְנוּ וְנִחַצְנוּ - וְנִחַצְנוּ :
 ql·nu u·ira ath - oni·nu u·ath - oml·nu u·ath - lchtz·nu :
 voice-of·us and·he-is-seeing » humiliation-of·us and·» toil-of·us and·» oppression-of·us

26:8 וַיְבִרְצֵנוּ מִמִּצְרַיִם יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה וּבְזֵרַע
 u·iutza·nu ieue m·mtzrim b·id chzqe u·b·zro
 and·he-is-^cbringing-forth·us Yahweh from·Egypt in·hand steadfast and·in·arm

⁸ And the LORD brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with great terribleness, and with signs, and with wonders:

וְנִמְוָה וּבְמִרְאָה גְּדוֹל וּבְאֵתוֹת וּבְמִפְתָּיִם :
 ntuie u·b·mra gdl u·b·athuth u·b·mphthim :
 being-stretched-out and·in·fear great and·in·signs and·in·miracles

26:9 וַיְבִיאֵנוּ אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר-לָנוּ אֶת-אֶרֶץ-הַיְהוּדָה וַיִּתֵּן לָנוּ אֶת-אֶרֶץ-הַיְהוּדָה
 u·iba·nu al - e·mqum e·ze u·ithn - l·nu ath - e·artz
 and·he-is-^cbringing·us to the·place^{x1} the·this and·he-is-giving to·us » the·land

⁹ And he hath brought us into this place, and hath given us this land, [even] a land that floweth with milk and honey.

הַיְהוּדָה אֶת-אֶרֶץ זְבַת אֲרָץ חֲלָב וְדִבְשָׁה
 e·zath artz zbth chlb u·dbsh :
 the·this land gushing-of milk and·honey

26:10 וְהֵנָּה לִי נִתְּתָה אֲשֶׁר-נָתַתָּה לִּי יְהוָה רֵאשִׁית-אֶת-הַבְּאֵתִי הַנְּהַה וְעַתָּה
 u·othe ene ebathi ath - rashith phri e·adme ash - nththe l·i ieue
 and·now behold ! I-^cbring » first-of fruit-of the·ground which you-gave to·me Yahweh

¹⁰ And now, behold, I have brought the firstfruits of the land, which thou, O LORD, hast given me. And thou shalt set it before the LORD thy God, and worship before the LORD thy God:

וְהִנְחַתוּ לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לְפָנֶיךָ יְהוָה
 u·enchth·u l·phni ieue alei·k u·eshthchuiht l·phni ieue
 and·you-^cleave·him to·faces-of Yahweh Elohim-of·you and·you-bow-down-yourself to·faces-of Yahweh

אֱלֹהֶיךָ :
 alei·k :
 Elohim-of·you

26:11 וְשִׂמַּחְתָּ בְּכֹל-הַטּוֹב אֲשֶׁר-נָתַן לָּךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 u·shmchth b·kl - e·tub ash - nthn - l·k ieue alei·k
 and·you-rejoice in·all-of the·good which he-gives to·you Yahweh Elohim-of·you

¹¹ And thou shalt rejoice in every good [thing] which the LORD thy God hath given unto thee, and unto thine house, thou, and the Levite, and the stranger that [is] among you.

וְלְבֵיתְךָ וְלְפָנֶיךָ אֶתְּתָה וְהָלֹוִי אֶתְּתָה וְהַגֵּר אֲשֶׁר-בְּקִרְבְּךָ
 u·l·bith·k athe u·e·lui u·e·gr ash - kl - mosh - thbuath·k b·shne
 and·to·household-of·you you and·the·Levite and·the·sojourner who in·within-of·you

¹² . When thou hast made an end of tithing all the tithes of thine increase the third year, [which is] the year of tithing, and hast given [it] unto the Levite, the stranger, the fatherless, and the widow, that they may eat within thy gates, and be filled;

26:12 בְּשָׁנָה תְּבוּאָתְךָ מֵעֵשֶׂר - כָּל-אֶת לְעֹשֶׂר תַּחְלֶה כִּי
 ki thkle l·osh - ath - kl - mosh - thbuath·k b·shne
 that you-are-^mconcluding to·to-^mtithe-of » all-of tithe-of income-of·you in·the·year

לִיתוֹם לְגֵר וְנָתַתָּה לְלֹוִי אֶת-הַמְּעֹשֶׂר שְׁנַת הַשְּׁלִישִׁת
 e·shlishth shnth e·moshr u·nththe l·lui l·gr
 the·third year-of the·tithe and·you-give to·the·Levite to·the·sojourner to·the·orphan

וְלֹא-לְמִנָּה וְלֹא-לְאַלְמָנָה וְאָכְלוּ וְשָׂבְעוּ בְּשַׁעְרֵיךָ
 u·l·almne u·aklu b·shori·k u·shbou :
 and·to·the·widow and·they-eat in·gates-of·you and·they-are-satisfied

¹³ Then thou shalt say before the LORD thy God, I have brought away the hallowed things out of [mine] house, and also have given them unto the Levite, and unto the stranger, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandments which thou hast commanded me: I have not transgressed thy commandments, neither have I forgotten [them]:

26:13 הַבַּיִת - מִן-הַקֹּדֶשׁ בְּעֵרְתִי אֶתְּתָה לְפָנֶיךָ יְהוָה וְאָמַרְתָּ
 u·amrth l·phni ieue alei·k borthi e·qdsh mn - e·bith
 and·you-say to·faces-of Yahweh Elohim-of·you I-took-out the·holiness from the·house

וְגַם וְלֹא-לְמִנָּה לִיתוֹם וְלֹא-לְגֵר לְלֹוִי נָתַתִּיו
 u·gm nththi·u l·lui u·l·gr l·ithum u·l·almne
 and·moreover I-gave·him to·the·Levite and·to·the·sojourner to·the·orphan and·to·the·widow

כָּכָל מִמְצוֹתֶיךָ עָבַרְתִּי - לֹא צִוִּיתִנִּי אֲשֶׁר מִצְוֹתֶיךָ - כָּכָל
 k·kl - mtzuth·k ash - tzuith·ni la - obrthi m·mtzuthi·k
 as·all-of instruction-of·you which you-^minstructed·me not I-passed from·instructions-of·you

וְלֹא שָׁכַחְתִּי :
 u·la shkchthi :
 and·not I-forgot

26:14 בְּטָמֵא מִמֶּנּוּ בְּעֵרְתִי - וְלֹא מִמֶּנּוּ בְּאִנִּי אָכַלְתִּי - לֹא
 la - aklthi b·an·i mm·nu u·la - borthi mm·nu b·tma
 not I-ate in·lawlessness-of·me from·him and·not I-took-out from·him in·uncleanness

¹⁴ I have not eaten thereof in my mourning, neither have I taken away [ought] thereof for [any] unclean [use], nor given [ought] thereof for the dead: [but] I have hearkened to the voice of the LORD my God, [and] have done according to all that thou hast commanded me.

וְעָשִׂיתִי אֶלֶּיךָ יְהוָה בְּקוֹל שְׁמֹעֲתִי לְמַת מִמֶּנּוּ נָתַתִּי - וְלֹא
 u·la - nththi mm·nu l·mth shmothi b·qul ieue ale·i oshithi
 and·not I-gave from·him for·one-being-dead I-listened in·voice-of Yahweh Elohim-of·me I-did

כָּכָל צִוִּיתִנִּי אֲשֶׁר :
 k·kl ash - tzuith·ni :
 as·all which you-^minstructed·me

26:15 אֶת-וַבְּרָךְ הַשָּׁמַיִם - מִן-קִדְשֶׁךָ מִמְּעוֹן הַשְּׁקִיפָה
 eshqiph·e m·moun qdsh·k mn - e·shnim u·brk ath -
^cgaze-you ! from·habitation-of holiness-of·you from the·heavens and·^mbless-you ! »

¹⁵ Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the land which thou hast given us, as thou swarest unto our fathers, a land that floweth with milk and honey.

נִשְׁבַּעְתָּ כַּאֲשֶׁר לָנוּ נָתַתָּה אֲשֶׁר הָאֲדָמָה וְאֶת-יִשְׂרָאֵל - אֶתְּתָה
 om·k ath - ishral u·ath e·adme ash - nththe l·nu k·ashr nshboth
 people-of·you » Israel and·^c the·ground which you-gave to·us as·which you-ⁿswore

וְדִבְשָׁה חֲלָב וְזֶבֶת אֲרָץ לְאֲבֹתֵינוּ
 l·abthi·nu artz zbth chlb u·dbsh : s
 to·fathers-of·us land gushing-of milk and·honey

26:16 הַיּוֹם הַזֶּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְצַוְךָ לַעֲשׂוֹת אֵת הַחֻקִּים - אֵת
 e·ium e·ze ieue alei·k mtzu·k l·oshuth ath - e·chqim
 the·day the·this Yahweh Elohim-of·you ^minstructing-of·you to·to-do-of » the·statutes

הָאֵלֶּה וְאֵת הַמִּשְׁפָּטִים - וְשָׁמַרְתָּ וְעָשִׂיתָ אֹתָם בְּכָל לְבַבְךָ -
 e·ale u·ath - e·mshphtim u·shmrth u·oshith auth·m b·kl - lbb·k
 the·these and·» the·judgments and·you-observe and·you-do »·them in·all-of heart-of·you

וּבְכָל נַפְשְׁךָ -
 u·b·kl - nphsh·k
 and·in·all-of soul-of·you

26:17 אֵת יְהוָה הָאֱמַרְתָּ הַיּוֹם לַיהוָה לֵךְ לֵאלֹהִים וּלְלַכְתָּ
 ath - ieue eamrth e·ium l·eiuth l·k l·aleim u·l·lkth
 » Yahweh you-^caffirmed the·day to·to-be^{bc}-of to·you to·Elohim and·to·to-go-of

בְּדַרְכָּיו וּלְשֹׁמֵר וְחֻקָּיו וּמִצְוֹתָיו וּמִשְׁפָּטָיו
 b·drki·u u·l·shmr chqi·u u·mtzuthi·u u·mshphti·u
 in·ways-of·him and·to·to-observe-of statutes-of·him and·instructions-of·him and·judgments-of·him

וְלִשְׁמֹעַ בְּקוֹל
 u·l·shmo b·ql·u
 and·to·to-listen-of in·voice-of·him

26:18 וַיְהִינָה יְהוָה הָאֱמִירְךָ הַיּוֹם לַיהוָה לֹא לְעַם סְגֻלָּה כַּאֲשֶׁר
 u·ieue eamir·k e·ium l·eiuth l·u l·om sgle k·ashr
 and·Yahweh he-^caffirms·you the·day to·to-be^{bc}-of to·him to·people-of special as·which

דָּבַר לְךָ - וּלְשֹׁמֵר כָּל מִצְוֹתָיו -
 dbr - l·k u·l·shmr kl - mtzuthi·u
 he-^mspoke to·you and·to·to-observe-of all-of instructions-of·him

26:19 וְלִתְתֶנְךָ עֲלִיּוֹן עַל כָּל הַגּוֹיִם - אֲשֶׁר עָשָׂה לְתִהְלֶה
 u·l·thth·k oliun ol kl - e·guim ashhr oshe l·thele
 and·to·to-give-of·you supreme over all-of the·nations which he-made^{do} for·praise

וְלִשְׁמֹעַ וּלְתִפְאַרְתָּ וּלְהִיָּתֶנְךָ עַם - קֹדֶשׁ - לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כַּאֲשֶׁר
 u·l·shm u·l·thpharth u·l·eith·k om - qdsh l·ieue alei·k k·ashr
 and·for·name and·for·beauty and·for·to-be^{bc}-of·you people holy to·Yahweh Elohim-of·you as·which

דָּבַר : ס
 dbr : s
 he-^mspoke

¹⁶ . This day the LORD thy God hath commanded thee to do these statutes and judgments: thou shalt therefore keep and do them with all thine heart, and with all thy soul.

¹⁷ Thou hast avouched the LORD this day to be thy God, and to walk in his ways, and to keep his statutes, and his commandments, and his judgments, and to hearken unto his voice:

¹⁸ And the LORD hath avouched thee this day to be his peculiar people, as he hath promised thee, and that [thou] shouldest keep all his commandments;

¹⁹ And to make thee high above all nations which he hath made, in praise, and in name, and in honour; and that thou mayest be an holy people unto the LORD thy God, as he hath spoken.